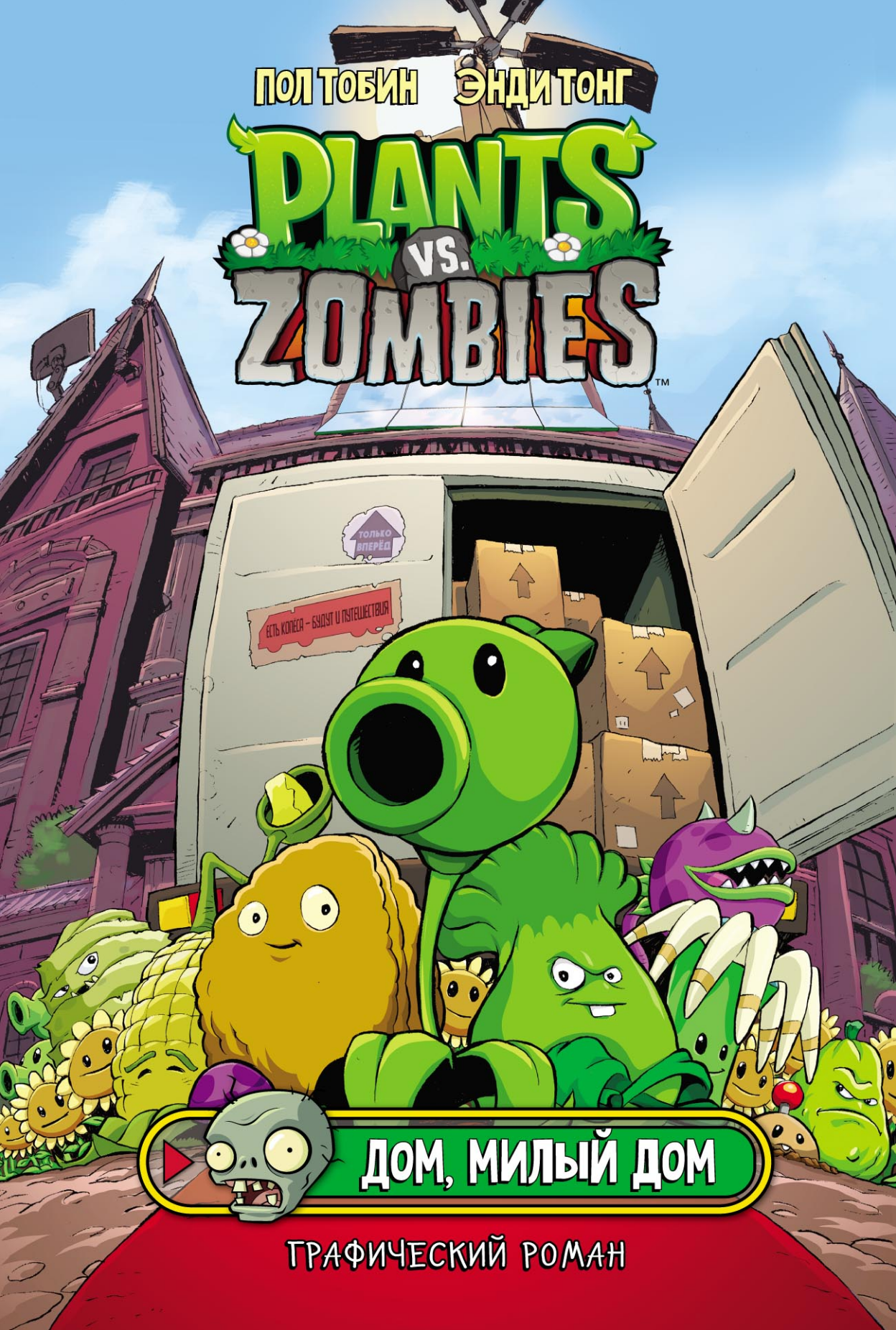


ПОЛ ТОБИН ЭНДИ ТОНГ

PLANTS VS. ZOMBIES



ДОМ, МИЛЫЙ ДОМ

ГРАФИЧЕСКИЙ РОМАН

УДК 821.111-312.9
ББК 84(7Coe)-44
Т50

PLANTS VS. ZOMBIES: GROWN SWEET HOME

Originally published in the English language under the title *Plants vs. Zombies: Grown Sweet Home* by Dark Horse Books, a division of Dark Horse Comics, LLC.

President and Publisher: Mike Richardson; Executive Vice President: Neil Hankerson; Chief Financial Officer: Tom Weddle; Vice President of Publishing: Randy Stradley; Vice President of Book Trade Sales: Michael Martens; Vice President of Business Affairs: Anita Nelson; Editor in Chief: Scott Allie; Vice President of Marketing: Matt Parkinson; Vice President of Product Development: David Scroggy; Vice President of Information Technology: Dale LaFontain; Senior Director of Print, Design, and Production: Darlene Vogel; General Counsel: Ken Lizzi; Editorial Director: Dave Estrada; Senior Books Editor: Chris Warner; Executive Editor: Diana Schutz; Director of Print and Development: Cary Grazzini; Art Director: Lia Ribacchi; Director of Scheduling: Cara Niece; Director of International Licensing: Tim Wiesch; Director of Digital Publishing: Mark Bernardi

Печатается с разрешения издательства Dark Horse Comics, LLC.

Издание подготовлено ООО «Издательство АСТ»

Все права защищены

В издание включены выпуски *Plants vs. Zombies* #4-#6

Тобин, Пол.

Т50 Растения против зомби. Дом, милый дом : [графический роман] / Пол Тобин; худ. Энди Тонг; перевод с английского Евгения Ушкова. — Москва : Издательство АСТ, 2021. — 88 с. — (Plants vs Zombies. Графический роман)

ISBN 978-5-17-136305-5

Растения переезжают, и Зомбосс готовит им... особый сюрприз на новоселье!

Группа молодых растений решает перебраться из гаража Безумного Дейва в его громадный семейный особняк в Соседвилле. Нейт и Патрисия присматривают за ними, чтобы те случайно не разнесли новое жильё. Вот только зачем Зомбосс решил за ними шпионить? Какие тайны, полезные для его армии зомби, он надеется вывести?

В сборник включены дополнительные короткие *зомбистории* и галерея *зомбобложек*!

ISBN 978-5-17-136305-5

УДК 821.111(73)-053.2
ББК 84(7Coe)-44

Plants vs. Zombies © 2015, 2016, 2021 Electronic Arts Inc.

Plants vs. Zombies and PopCap are trademarks of Electronic Arts Inc. All rights reserved. Dark Horse Books® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics, LLC, registered in various categories and countries. All rights reserved.



При создании комикса ни одно растение не пострадало.

Чего не скажешь о бесчисленных зомби, которым не помешало бы
окончить школу и научиться хорошим манерам.

ТАДАХ
ТАДАХ

КХРЯК-
ТРРРЕСКИ!

ВЖУ-
ВЖИИК!

БАМС!

ПУЧ!
ПУЧ!

ХВЗЗ!

БАБААДААХ

Э-ЭМ,
БЕЗУМНЫЙ ДЕЙВ
ДО СИХ ПОР МАСТЕРИТ
У СЕБЯ В ГАРАЖЕ?
УЖЕ ВЕДЬ ГЛУБОКАЯ
НОЧЬ.

ДА, ДЯДЯ ДЕЙВ
ВСЁ ВРЕМЯ ГРОХОЧЕТ.
СЕЙЧАС ВРОДЕ РА-
БОТАЕТ НАД...

«...МУЗЫКОЙ
ВЕТРА!»

ДИНЬ ДИНЬ
ДОННГ
ДАН ДАН
ДАННГ

«НЕВИДИМЫМ
ЗЕРКАЛОМ!»

«И АПЕЛЬСИНОВЫМ
РОБОСОКОМ!»



«ДНЁМ И НОЧЬЮ... ДЯДЯ
ДЕЙВ ВСЁ ИЗОБРЕТАЕТ
И ИЗОБРЕТАЕТ ЧТО-ТО».

БАМ БАМ
ХРР ХРУУСЬ!

ВУМП
ВУМП

ПТЮ



«НАДЕЮСЬ, ОН ПОСКО-
РЕЕ ЛЯЖЕТ СПАТЬ».

ЩЕЛК
ЩЕЛК
ЩЕЛК

ХММММ

ТУК
ТУК

БДУХ



ВЖУК
ВЖУК
ВЖУК
ВЖУК

ЭВЯААК

«НО, ЗНАЯ ЕГО...
НЕТ, НЕ ЛЯЖЕТ».



ХМММ

«ПРОТОРЧИТ ВСЮ НОЧЬ
ЗА БЕСКОНЕЧНЫМИ
ИЗОБРЕТЕНИЯМИ».

БРЯК
БРЯК
БРЯК



БУМ!
БУМ!
БУМ!

ХММММ!

«СОБИРАЕТ СТРАННЫЕ
МАШИНЫ. ВЗРЫВАЕТ
ВСЯКОЕ. КАЖДУЮ НОЧЬ.
КРУГЛУЮ НОЧЬ. ВСЕГДА-
ВСЕГДА-ВСЕГДА...»



НЕДЕЛЮ СПУСТЯ...

НУ И НУ. РАСТЕНИЯ ВЫГЛЯДЯТ...
ВЯЛЫМИ.

БОЮСЬ,
ЭТО ИЗ-ЗА ДЯДИ
ДЕЙВА.



ГРАБЛУИ!
УНК УНК
СКРОГ!

ОН ИЗОБРЕЛ
РОБОСОЛНЦЕ.



«ОНО НОСИТСЯ КРУ-
ГОМ, СМОТРИТ ТЕЛИК
ВСЮ НОЧЬ. СБИВАЕТ
РАСТЕНИЯ С ТОЛКУ...»

ВРРРР



«ОНИ ДУМАЮТ, ЧТО
СОЛНЦЕ ВСТАЛО И
ИМ ТОЖЕ ПОРА ВСТА-
ВАТЬ С ПОСТЕЛИ».

ХРУСТ
ВРРРР



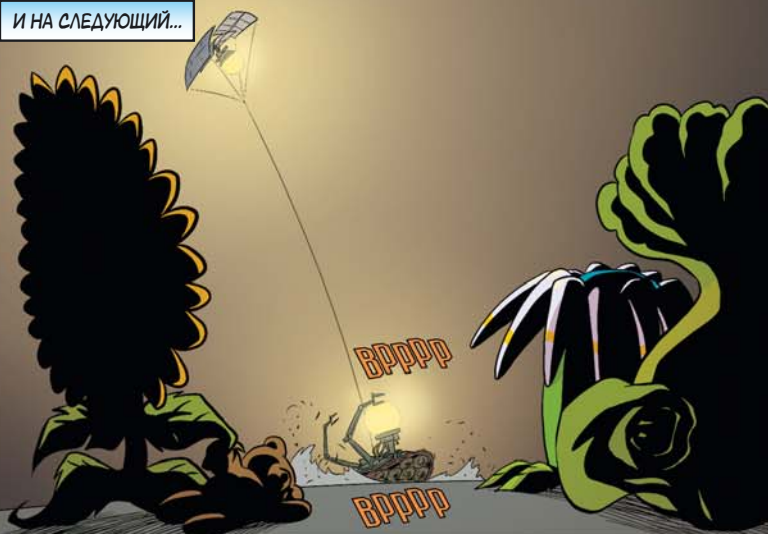
УА-А-А-А!

НО ЭТО ОКА-
ЗЫВАЕТСЯ ВСЕГО
ЛИШЬ РОБОТ.

ВРРРР



И НА СЛЕДУЮЩИЙ...







В ИЗИТ В ПЕРВЫЙ ДЕНЬ

РЕБЯТА,
НЕЛЬЗЯ **ВЕЧНО**
ЗАНИМАТЬ ВАННУ.
ДЖЕФФ БОЛЬШЕ
НЕ МОЖЕТ
ЖДАТЬ.

ВТОРОЙ ДЕНЬ

НЕ СТРЕ-
ЛЯЙТЕ В КОРИДО-
РАХ! ЗДЕСЬ ВАМ
НЕ ТИП!

ТРЕТИЙ ДЕНЬ

СЕРЬЕЗНО, НАРОД, ЭТО ВСЕГО
ЛИШЬ СЛОГАН. «СОЛНЕЧНАЯ ПИЩА»
НЕ СОДЕРЖИТ «ЛУЧИК СОЛНЦА
В КАЖДОМ КУСКЕ», СКОЛЬКО БЫ...
ЭММ... **ТЫСЯЧ** ДОЛЛАРОВ ВЫ
НА НИХ НИ ПОТРАТИЛИ.

ЧЕТВЕРТЫЙ ДЕНЬ

ПОВТОРИ-КА,
КАК ЭТО СЛУ-
ЧИЛОСЬ?